

Pour le gouvernement de *Luen-t'ai* 輪臺, nous ne savons pas sur le territoire de quelle tribu il fut établi, mais nous connaissons son emplacement qui était dans le voisinage immédiat et à l'est d'Ouroumtsi¹⁾.

La tribu des *Tch'ou-yue* 處月 forma le gouvernement de *Kin-man* 金滿. Une inscription de l'époque des *T'ang* trouvée *in situ* nous permet d'identifier d'une manière absolument certaine le *Kin-man* des *T'ang* avec la localité actuelle de *Tsi-mou-sa* 濟木薩, à l'ouest de Goutchen²⁾. Comme, d'autre part, *Kin-man* était appelée autrefois «des cinq villes», et comme elle fut le siège du protectorat de *Pei-t'ing*, elle n'est autre que la fameuse Bichbalik dont le nom apparaît déjà dans l'inscription turque de Bilgä kagan³⁾. Bichbalik doit donc être placé à *Tsi-mou-sa*, et non à Ouroumtsi, comme on l'a dit trop longtemps.

Le gouvernement de *Yen-mien* 咽麪 fut établi sur le territoire des tribus de ce nom. Les trois tribus *Yen-mien* 三姓咽麪 devaient habiter entre le lac Balkach et le lac Ala-koul, au nord de l'Ala taou dzoungar⁴⁾.

Des dix gouvernements⁵⁾ qui restent encore après ceux que nous venons d'énumérer, deux seulement peuvent être localisés avec exactitude. L'un, celui de *Fong-lo* 憑洛, était à peu près à mi-chemin entre Goutchen et Ouroumtsi⁶⁾. L'autre, celui de *Cha-t'o* 沙陀, dut être établi sur le territoire de la tribu de ce nom; les *Cha-t'o* demeuraient à l'est du lac Barkoul⁷⁾; ils prirent quelque importance lors des troubles qui amenèrent la chute des *T'ang*; ils fondèrent alors les trois dynasties des *T'ang* postérieurs (923—936), des *Tsin* postérieurs (936—947) et des *Han* postérieurs (947—951).

la tribu *Meou-lo* 謀落 se serait trouvée entre le lac Dsaisang et le lac Ouroungou; la tribu *Tch'e-se* 熾俟 aurait été à l'ouest du lac Ouroungou; enfin la tribu *Ta-che-li* 踏實力 aurait occupé le Tarbagatai.

1) Cf. p. 12, lignes 17—19. Il ne faut pas confondre le *Luen-t'ai* des *T'ang* qui correspond pratiquement à Ouroumtsi, avec le *Luen-t'ai* des *Han* qui est la ville de Boukour, entre Karachar et Koutcha (*Si yu t'ong wen tche*, chap. II, p. 16 r°; *Si yu t'ou tche*, chap. I, p. 9 v°). C'est le *Luen-t'ai* = Ouroumtsi qui est mentionné dans les itinéraires de *Ye-lu Tch'ou-ts'ai* et de *Tch'ang-tch'oën* (cf. Bretschneider, *Mediaeval researches*, t. I, p. 16 et p. 66).

2) Le texte, fort mutilé d'ailleurs, de cette stèle se trouve dans le *Si yu choei tao ki*, chap. III, p. 25 v°. C'est à l'auteur de cet ouvrage, *Siu Song*, que revient le mérite d'avoir établi l'identification de Bichbalik avec *Tsi-mou-sa*, que les Chinois appellent aussi *Pao-hoei hien*. Cf. encore *Si yu choei tao ki*, chap. V, p. 18 r°: 別失八里者古北庭都護之所治今爲濟木薩. «Bichbalik est l'ancien siège administratif du Protectorat de *Pei-t'ing*; c'est aujourd'hui *Tsi-mou-sa*». A la p. 11, lignes 29—36, nous avons cité un texte du *Kieou T'ang chou* qui confirme cette thèse.

3) Cf. Thomsen, *Inscriptions de l'Orkhon déchiffrées*, p. 124.

4) Cf. p. 123, lignes 1—16 de la note initiale.

5) On en trouvera la liste à la p. 68, lignes 13—22 de la note.

6) Cf. p. 12, ligne 13.

7) Cf. p. 97, lignes 11—14.